Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 105/5 AS 230V S2 + VWL 127/5 IS (35°C)
		II	VWL 105/5 AS 230V S2 + VWL 127/5 IS (55°C)
		III	VWL 125/5 AS 230V S2 + VWL 127/5 IS (35°C)
		IV	VWL 125/5 AS 230V S2 + VWL 127/5 IS (55°C)
		V	VWL 105/5 AS S2 + VWL 127/5 IS (35°C)
		VI	VWL 105/5 AS S2 + VWL 127/5 IS (55°C)

				I	II	III	IV	V	VI
3	Room heating: Seasonal energy-efficiency class			A+++	A++	A++	A++	A+++	A++
4	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	*kW*	12	10	14	11	12	10
5	Room heating: Seasonal energy efficiency(*8)	η_S	*%*	179	127	174	132	178	127
6	Annual energy consumption(*8)	Q_{HE}	*kWh*	5229	6069	6344	6731	5260	6102
7	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	42	45	45	45	42	45
8	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
9	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	*kW*	9	9	12	10	9	9
10	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	*kW*	8	9	8	9	8	9
11	Room heating: Seasonal energy efficiency(*9)	η_S	*%*	152	111	153	111	151	111
12	Room heating: Seasonal energy efficiency(*10)	η_S	*%*	207	156	207	156	203	154
13	Annual energy consumption(*9)	Q_{HE}	*kWh*	6049	8148	7781	8887	6077	8175
14	Annual energy consumption(*10)	Q_{HE}	*kWh*	2094	3125	2094	3125	2133	3164
15	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	58	60	59	60	58	60
16	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	VII	VWL 125/5 AS S2 + VWL 127/5 IS (35°C)
		VIII	VWL 125/5 AS S2 + VWL 127/5 IS (55°C)
		IX	-
		X	-
		XI	-
		XII	-

				VII	VIII	IX	X	XI	XII
3	Room heating: Seasonal energy-efficiency class			A++	A++	-	-	-	-
4	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	*kW*	14	11	-	-	-	-
5	Room heating: Seasonal energy efficiency(*8)	η_S	*%*	173	131	-	-	-	-
6	Annual energy consumption(*8)	Q_{HE}	*kWh*	6373	6762	-	-	-	-
7	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	45	45	-	-	-	-
8	All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
9	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	*kW*	12	10	-	-	-	-
10	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	*kW*	8	9	-	-	-	-
11	Room heating: Seasonal energy efficiency(*9)	η_S	*%*	152	111	-	-	-	-
12	Room heating: Seasonal energy efficiency(*10)	η_S	*%*	203	154	-	-	-	-
13	Annual energy consumption(*9)	Q_{HE}	*kWh*	7803	8912	-	-	-	-
14	Annual energy consumption(*10)	Q_{HE}	*kWh*	2133	3164	-	-	-	-
15	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	58	60	-	-	-	-
16	All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 105/5 AS 230V S2 + VWL 127/5 IS (35°C)
		II	VWL 105/5 AS 230V S2 + VWL 127/5 IS (55°C)
		III	VWL 125/5 AS 230V S2 + VWL 127/5 IS (35°C)
		IV	VWL 125/5 AS 230V S2 + VWL 127/5 IS (55°C)
		V	VWL 105/5 AS S2 + VWL 127/5 IS (35°C)
		VI	VWL 105/5 AS S2 + VWL 127/5 IS (55°C)

				I	II	III	IV	V	VI
17	Air/water heat pump			✓	✓	✓	✓	✓	✓
18	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
19	Brine/water heat pump			-	-	-	-	-	-
20	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
21	Equipped with a supplementary heater			✓	✓	✓	✓	✓	✓
22	Combination heater			-	-	-	-	-	-
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	kW	12	10	14	11	12	10
24	Room heating: Seasonal energy efficiency	η_S	%	179	127	174	132	178	127
25	Tj = -7 °C(*6)	Pdh -7°	kW	10,2	8,5	12,0	9,7	10,2	8,5
26	Tj = +2 °C(*6)	Pdh +2°	kW	6,5	5,0	7,2	5,8	6,5	5,0
27	Tj = +7 °C(*6)	Pdh +7°	kW	5,7	5,2	5,7	5,2	5,7	5,2
28	Tj = +12 °C(*6)	Pdh +12°	kW	6,5	6,1	6,4	6,1	6,5	6,1
29	Tj = Bivalence temperature(*6)	Pdh	kW	10,2	8,5	12,0	9,7	10,2	8,5
30	Tj = Operating limit value temperature(*6)	Pdh	kW	10,1	8,0	12,4	9,0	10,1	8,0
31	Tj = -15 °C(*6)	Pdh -15°	kW	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
32	Bivalence temperature	T_{biv}	°C	-7	-7	-7	-7	-7	-7
33	Output for cyclical interval heating mode	P_{cych}	kW	-	-	-	-	-	-
34	Degradation coefficient	Cdh		1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
35	Tj = -7 °C(*7)	COPd		2,83	2,12	2,51	2,16	2,83	2,12
36	Tj = +2 °C(*7)	COPd		4,57	3,14	4,47	3,25	4,57	3,14
37	Tj = +7 °C(*7)	COPd		5,78	4,27	5,83	4,47	5,78	4,27
38	Tj = +12 °C(*7)	COPd		7,35	5,79	7,38	5,85	7,35	5,79
39	Tj = Bivalence temperature(*7)	COPd		2,83	2,12	2,51	2,16	2,83	2,12
40	Tj = Operating limit value temperature(*7)	COPd		2,72	1,71	2,47	1,85	2,72	1,71
41	Tj = -15 °C(*7)	COPd		-	-	-	-	-	-
42	Operating limit temperature	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10
43	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc}	%	-	-	-	-	-	-
44	Limit value for the heating water's operating temperature	WTOL	°C	55	55	55	55	55	55
45	Power consumption: Off-mode	P_{OFF}	kW	0,011	0,011	0,011	0,011	0,017	0,017
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TO}	kW	0,011	0,011	0,011	0,011	0,017	0,017
47	Power consumption: Standby-mode	P_{SB}	kW	0,011	0,011	0,011	0,011	0,017	0,017
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{CK}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
49	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	kW	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
50	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	electric	electric	electric	electric
51	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	variable	variable	variable
52	Sound power level, indoor	L_{WA} indoor	dB(A)	42	45	45	45	42	45
53	Sound power level, outdoor	L_{WA} outdoor	dB(A)	58	60	59	60	58	60
54	Nitrogen oxide emissions	NO_x	mg/kWh	-	-	-	-	-	-
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		m³/h	4.453	4.735	4.521	4.826	4.453	4.735
56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		m³/h	1.695,0	1.132,0	1.798,0	1.178,0	1.695,0	1.132,0
57	Manufacturer's address			Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany					

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

58	Manufacturer			Vaillant
59		All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.		
60		Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.		
61		All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.		

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	VII	VWL 125/5 AS S2 + VWL 127/5 IS (35°C)
		VIII	VWL 125/5 AS S2 + VWL 127/5 IS (55°C)
		IX	-
		X	-
		XI	-
		XII	-

				VII	VIII	IX	X	XI	XII
17	Air/water heat pump			✓	✓	-	-	-	-
18	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
19	Brine/water heat pump			-	-	-	-	-	-
20	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
21	Equipped with a supplementary heater			✓	✓	-	-	-	-
22	Combination heater			-	-	-	-	-	-
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	*kW*	14	11	-	-	-	-
24	Room heating: Seasonal energy efficiency	η_S	*%*	173	131	-	-	-	-
25	Tj = -7 °C(*6)	*Pdh -7°*	*kW*	12,0	9,7	-	-	-	-
26	Tj = +2 °C(*6)	*Pdh +2°*	*kW*	7,2	5,8	-	-	-	-
27	Tj = +7 °C(*6)	*Pdh +7°*	*kW*	5,7	5,2	-	-	-	-
28	Tj = +12 °C(*6)	*Pdh +12°*	*kW*	6,4	6,1	-	-	-	-
29	Tj = Bivalence temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	12,0	9,7	-	-	-	-
30	Tj = Operating limit value temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	12,4	9,0	-	-	-	-
31	Tj = -15 °C(*6)	*Pdh -15°*	*kW*	0,0	0,0	-	-	-	-
32	Bivalence temperature	T_{biv}	*°C*	-7	-7	-	-	-	-
33	Output for cyclical interval heating mode	P_{cych}	*kW*	-	-	-	-	-	-
34	Degradation coefficient	*Cdh*		1,00	1,00	-	-	-	-
35	Tj = -7 °C(*7)	*COPd*		2,51	2,16	-	-	-	-
36	Tj = +2 °C(*7)	*COPd*		4,47	3,25	-	-	-	-
37	Tj = +7 °C(*7)	*COPd*		5,83	4,47	-	-	-	-
38	Tj = +12 °C(*7)	*COPd*		7,38	5,85	-	-	-	-
39	Tj = Bivalence temperature(*7)	*COPd*		2,51	2,16	-	-	-	-
40	Tj = Operating limit value temperature(*7)	*COPd*		2,47	1,85	-	-	-	-
41	Tj = -15 °C(*7)	*COPd*		-	-	-	-	-	-
42	Operating limit temperature	*TOL*	*°C*	-10	-10	-	-	-	-
43	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc}	*%*	-	-	-	-	-	-
44	Limit value for the heating water's operating temperature	*WTOL*	*°C*	55	55	-	-	-	-
45	Power consumption: Off-mode	P_{OFF}	*kW*	0,017	0,017	-	-	-	-
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TO}	*kW*	0,017	0,017	-	-	-	-
47	Power consumption: Standby-mode	P_{SB}	*kW*	0,017	0,017	-	-	-	-
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{CK}	*kW*	0,000	0,000	-	-	-	-
49	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	*kW*	0,0	0,0	-	-	-	-
50	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	-	-	-	-
51	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	-	-	-	-
52	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	45	45	-	-	-	-
53	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	58	60	-	-	-	-
54	Nitrogen oxide emissions	NO_x	*mg/kWh*	-	-	-	-	-	-
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		*m³/h*	4.521	4.826	-	-	-	-
56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		*m³/h*	1.798,0	1.178,0	-	-	-	-
57	Manufacturer's address			Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany					

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

58	Manufacturer			Vaillant
59		All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.		
60		Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.		
61		All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.		

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

de (1) Markenname (2) Modelle (3) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienzklasse (4) Raumheizung: Wärmenennleistung (5) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz (6) Jährlicher Energieverbrauch (7) Schallleistungspegel, innen (8) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (9) Wärmenennleistung (10) Wärmenennleistung (11) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz (12) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz (13) Jährlicher Energieverbrauch (14) Jährlicher Energieverbrauch (15) Schallleistungspegel, außen (16) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (17) Luft-Wasser-Wärmepumpe (18) Wasser-Wasser-Wärmepumpe (19) Sole-Wasser-Wärmepumpe (20) Niedertemperatur-Wärmepumpe (21) Zusatzheizgerät (22) Kombiheizgerät (23) Raumheizung: Wärmenennleistung (24) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = Bivalenztemperatur (30) Tj = Betriebsgrenzwert-Temperatur (31) Tj = -15 °C (32) Bivalenztemperatur (33) Leistung bei zyklischen Intervall-Heizbetrieb (34) Minderungsfaktor (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = Bivalenztemperatur (40) Tj = Betriebsgrenzwert-Temperatur (41) Tj = -15 °C (42) Betriebsgrenzwert-Temperatur (43) Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb (44) Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers (45) Stromverbauch: Aus-Zustand (46) Stromverbrauch: "Temperraturregler Aus"-Zustand (47) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (48) Stromverbrauch: Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung (49) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes (50) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes (51) Leistungssteuerung unter durchschnittlichen Klimabedingungen (52) Schallleistungspegel, innen (53) Schallleistungspegel, außen (54) Stickoxidausstoß (55) Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Nenn-Luftdurchsatz, außen (56) Für Wasser/Sole-Wasser- Wärmepumpen: Wasser- oder Sole-Nenndurchsatz (57) Adresse des Herstellers (58) Hersteller (59) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (60) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (61) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

fr (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Chauffage des locaux : classe d’efficacité énergétique saisonnière (4) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (5) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (6) Consommation énergétique annuelle (7) Puissance acoustique à l’intérieur (8) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l’installation et à la maintenance figurent dans les notices d’utilisation et d’installation. Lisez et observez les notices d’utilisation et d’installation. (9) Puissance de chauffage nominale (10) Puissance de chauffage nominale (11) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (12) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (13) Consommation énergétique annuelle (14) Consommation énergétique annuelle (15) Puissance acoustique à l’extérieur (16) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d’autres endroits peuvent s’expliquer par les diverses conditions d’essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (17) Pompe à chaleur air/eau (18) Pompe à chaleur eau/eau (19) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (20) Pompe à chaleur basse température (21) Appareil de chauffage auxiliaire (22) Appareil de chauffage combiné (23) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (24) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = température de bivalence (30) Tj = température limite de fonctionnement (31) Tj = -15 °C (32) Température de bivalence (33) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (34) Coefficient de dégradation (conditions plus froides) (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = température de bivalence (40) Tj = température limite de fonctionnement (41) Tj = -15 °C (42) Température limite de fonctionnement (43) Efficacité sur un intervalle cyclique (44) Limite de température de fonctionnement de l’eau de chauffage (45) Consommation électrique : mode « arrêt » (46) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (47) Consommation électrique : mode « veille » (48) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carter active (49) Puissance de chauffage nominale de l’appareil de chauffage auxiliaire (50) Type d’apport d’énergie de l’appareil de chauffage auxiliaire (51) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (52) Puissance acoustique à l’intérieur (53) Puissance acoustique à l’extérieur (54) Émissions d’oxydes d’azote (55) Pour les pompes à chaleur air-eau: débit d’air nominal, à l’extérieur (56) Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau: débit nominal d’eau glycolée ou d’eau, échangeur thermique extérieur (57) Adresse du fabricant (58) Fabricant (59) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l’installation et à la maintenance figurent dans les notices d’utilisation et d’installation. Lisez et observez les notices d’utilisation et d’installation. (60) Lisez et observez les notices d’utilisation et d’installation pour le montage, l’installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (61) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d’autres endroits peuvent s’expliquer par les diverses conditions d’essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

nl (1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (5) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (6) Jaarlijks energieverbruik (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (9) Nominaal verwarmingsvermogen (10) Nominaal verwarmingsvermogen (11) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (12) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (13) Jaarlijks energieverbruik (14) Jaarlijks energieverbruik (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Water-water-warmtepomp (19) Pekel-water-warmtepomp (20) Lagetemperatuurwarmtepomp (21) Aanvullend verwarmingstoestel (22) Combiverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (24) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = bivalente temperatuur (30) Tj = bedrijfsgrenswaardetemperatuur (31) Tj = -15 °C (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingsbedrijf (34) Verliescoëfficiënt (kouder) (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = bivalente temperatuur (40) Tj = bedrijfsgrenswaardetemperatuur (41) Tj = -15 °C (42) bedrijfsgrenswaarde-temperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukkastverwarming (49) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (50) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofoxideuitstoot (55) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (56) Voor water/water- en pekel/water-warmtepompen: nominaal pekel- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (57) Adres van de fabrikant (58) Fabrikant (59) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de

gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (60) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (61) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.

it (1) Marchio (2) Modelli (3) Riscaldamento ambiente: classe di efficienza energetica stagionale (4) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (5) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (6) Consumo energetico annuo (7) Potenza sonora all'interno (8) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (9) Potenza termica nominale (10) Potenza termica nominale (11) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (12) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (13) Consumo energetico annuo (14) Consumo energetico annuo (15) Potenza sonora all'esterno (16) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (17) Pompa di calore aria-acqua (18) Pompa di calore acqua/acqua (19) Pompa di calore salamoia-acqua (20) Bassa temperatura pompa di calore (21) Apparecchio di riscaldamento supplementare (22) Apparecchio di riscaldamento combinato (23) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (24) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = temperatura bivalente (30) Tj = Temperatura del valore limite di esercizio (31) Tj = -15 °C (32) Temperatura bivalente (33) Rendimento con modo riscaldamento con intervallo ciclico (34) Coefficiente di degradazione (condizioni climatiche più fredde) (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = temperatura bivalente (40) Tj = Temperatura del valore limite di esercizio (41) Tj = -15 °C (42) Temperatura soglia di esercizio (43) Efficienza della ciclicità degli intervalli (44) Valore limite della temperatura di esercizio dell'acqua di riscaldamento (45) Consumo energetico: stato spento (46) Consumo energetico: stato "Regolatore di temperatura spento" (47) Consumo energetico: modo stand-by (48) Consumo energetico: stato operativo con riscaldamento basamento (49) Potenza termica con apparecchio di riscaldamento supplementare (50) Tipo di alimentazione energetica dell'apparecchio di riscaldamento supplementare (51) Gestione del rendimento al di sotto delle condizioni climatiche medie (52) Potenza sonora all'interno (53) Potenza sonora all'esterno (54) Emissione di ossido di azoto (55) Per le pompe di calore aria/ acqua: portata d'aria, all'esterno (56) Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua: flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno (57) Indirizzo del produttore (58) Produttore (59) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (60) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/ o smaltimento. (61) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.

no (1) Varemerke (2) Modell (3) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivtetsklasse (4) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (5) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (6) Årlig energiforbruk (7) Lydeffektnivå, inne (8) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (9) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (10) Utnyttbar varmeeffekt ved nominell varmeeffekt med tilleggsvarmer slått på (11) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (12) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (13) Årlig energiforbruk (14) Årlig energiforbruk (15) Lydeffektnivå, ute (16) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig. (17) Luft/vann-varmepumpe (18) Vann/ vann-varmepumpe (19) Saltløsning/vann-varmepumpe (20) Lavtemperatur-varmepumpe (21) Tilleggsvarmer (22) Kombinasjonsoppvarming (23) Romoppvarming: Nominell varmeeffekt (24) Romoppvarming: Årstidsavhengig energieffektivitet (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = bivalenstemperatur (30) Tj = driftsgrenseverdi-temperatur (31) Tj = -15 °C (32) Bivalenstemperatur (33) Effekt ved intervalloppvarming med syklus (34) Reduksjonsfaktor (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = bivalenstemperatur (40) Tj = driftsgrenseverdi-temperatur (41) Tj = -15 °C (42) Driftsgrenseverdi- temperatur (43) Effektivitet ved intervall med syklus (44) Grenseverdi for oppvarmingsvann (45) Strømforbruk: AV-tilstand (46) Strømforbruk: "Temperraturregulator av"-tilstand (47) Strømforbruk: Beredskapstilstand (48) Strømforbruk: Driftstilstand med veivhusoppvarming (49) Tilleggsvarmerens nominelle varmeeffekt (50) Tilleggsvarmerens energiforsyningstype (51) Effektstyring under gjennomsnittlige klimaforhold (52) Lydeffektnivå, inne (53) Lydeffektnivå, ute (54) Utslipp av nitrogenoksid (55) Nominell gjennomstrømning (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Produsentens adresse (58) Produsent (59) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (60) Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen i forbindelse med montering, installasjon, vedlikehold, demontering, resirkulering og/eller kassering. (61) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig.

sv (1) Märkesnamn (2) Modeller (3) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitetsklass (4) Rumsvärme: nominell värmeeffekt (5) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (6) Årlig energiförbrukning (7) Bullernivå inne (8) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna. Läs och följ drifts- och installationsmanualerna. (9) Nominell värmeeffekt (10) Nominell värmeeffekt (11) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (12) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (13) Årlig energiförbrukning (14) Årlig energiförbrukning (15) Bullernivå, ute (16) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga. (17) Luft-vatten-värmepump (18) Vatten-vatten-värmepump (19) Sole-vatten-värmepump (20) Lågtemperatur-värmepump (21) Extra värmare (22) Kombivärmare (23) Rumsvärme: nominell värmeeffekt (24) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = bivalenstemperatur (30) Tj = Driftsgränsvärdes-temperatur (31) Tj = -15 °C (32) Bivalenstemperatur (33) Effekt vid cyklisk intervall-värmedrift (34) Reduceringsfaktor (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = bivalenstemperatur (40) Tj = Driftsgränsvärdes-temperatur (41) Tj = -15 °C (42) Driftsgränsvärdes-temperatur (43) Effekttal vid cyklisk intervalldrift (44) Driftstemperaturens gränsvärde för värmevattnet (45) Strömförbrukning: från-tillstånd (46) Strömförbrukning "Temperaturreglerare från"-tillstånd (47) Strömförbrukning: beredskapsstatus (48) Strömförbrukning: driftstatus med vevhusvärme (49) Det extra värmeaggregatets nominella värmeeffekt (50) Typ av energitillförsel från det extra värmeaggregatet (51) Effektstyrning under genomsnittliga klimatförhållanden (52) Bullernivå inne (53) Bullernivå, ute (54) Kväveutsläpp (55) För luft-till-vatten-värmepumpar: Nominellt luftflöde (ute) (56) För vatten-/ saltlösning-tillvatten- värmepumpar: Nominellt saltlösning- eller vattenflöde, värmeväxlare utomhus (57) Tillverkarens adress (58) Tillverkare (59) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna. Läs och följ drifts- och installationsmanualerna. (60) Läs och följ drifts- och installationsmanualerna gällande montage, installation, underhåll, demontage, återvinning och/eller avfallshantering. (61) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven.

Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga.

en (1) Brand name (2) Models (3) Room heating: Seasonal energy-efficiency class (4) Room heating: Nominal heat output (5) Room heating: Seasonal energy efficiency (6) Annual energy consumption (7) Sound power level, indoor (8) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (9) Nominal heat output (10) Nominal heat output (11) Room heating: Seasonal energy efficiency (12) Room heating: Seasonal energy efficiency (13) Annual energy consumption (14) Annual energy consumption (15) Sound power level, outdoor (16) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (17) Air/water heat pump (18) Water/water heat pump (19) Brine/water heat pump (20) Low temperature heat pump (21) Equipped with a supplementary heater (22) Combination heater (23) Room heating: Nominal heat output (24) Room heating: Seasonal energy efficiency (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = Bivalence temperature (30) Tj = Operating limit value temperature (31) Tj = -15 °C (32) Bivalence temperature (33) Output for cyclical interval heating mode (34) Degradation coefficient (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = Bivalence temperature (40) Tj = Operating limit value temperature (41) Tj = -15 °C (42) Operating limit temperature (43) Cycling interval efficiency (44) Limit value for the heating water's operating temperature (45) Power consumption: Off-mode (46) Power consumption: "Temperature controller off" (47) Power consumption: Standby-mode (48) Power consumption: Operating status with crankcase heating (49) Nominal heat output for auxiliary heating (50) Type of energy input for the auxiliary boiler (51) Controlling output under average climate conditions (52) Sound power level, indoor (53) Sound power level, outdoor (54) Nitrogen oxide emissions (55) For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Manufacturer's address (58) Manufacturer (59) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (60) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (61) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

fi (1) Markkinointinimi (2) Mallit (3) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuusluokka (4) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (5) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (6) Vuosittainen energiankulutus (7) Sisäpuolen äänitehotaso (8) Kaikki kokoamista, liitäntöjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (9) Nimellislämpöteho (10) Nimellislämpöteho (11) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (12) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (13) Vuosittainen energiankulutus (14) Vuosittainen energiankulutus (15) Ulkopuolen äänitehotaso (16) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä. (17) Ilma-vesi-lämpöpumppu (18) Vesi-vesi-lämpöpumppu (19) Keruuliuos-vesi-lämpöpumppu (20) Matalalämpötila-lämpöpumppu (21) Lisälämmityslaite (22) Yhdistelmälämmityslaite (23) Huonelämmitys: nimellislämpöteho (24) Huonelämmitys: lämmityskauden mukainen energiatehokkuus (25) Tj = – 7 °C (26) Tj = + 2 °C (27) Tj = + 7 °C (28) Tj = + 12 °C (29) Tj = bivalenssilämpötila (30) Tj = käytön lämpötilaraja-arvo (31) Tj = – 15 °C (32) Bivalenssilämpötila (33) Vuorottelujaksolämmityskäytön teho (34) Alenemiskerroin (35) Tj = – 7 °C (36) Tj = + 2 °C (37) Tj = + 7 °C (38) Tj = + 12 °C (39) Tj = bivalenssilämpötila (40) Tj = käytön lämpötilaraja-arvo (41) Tj = – 15 °C (42) käytön lämpötilaraja-arvo (43) Vuorottelujakson teholuku (44) Lämmitysveden käyttölämpötilan raja-arvo (45) Virrankulutus: Pois-tila (46) Virrankulutus: "Lämpötilansäädin pois" -tila (47) Virrankulutus: valmiustila (48) Virrankulutus: käyttötila kampikammion lämmityksen yhteydessä (49) Lisälämmityslaitteen nimellislämpöteho (50) Lisälämmityslaitteen energiansyöttötapa (51) Tehonsäätö keskimääräisissä lämpötilaolosuhteissa (52) Sisäpuolen äänitehotaso (53) Ulkopuolen äänitehotaso (54) Typpioksidipäästö (55) Ilma-vesi-lämpöpumput: nimellisilmavirta, ulkona (56) Vesi-/suolavesi-vesi-lämpöpumput: suolaveden tai veden nimellisvirtaus, ulkolämmönsiirrin (57) Valmistajan osoite (58) Valmistaja (59) Kaikki kokoamista, liitäntöjä, asennusta ja huoltoa koskevat erityiset edellytykset ja toimenpiteet on kuvattu käyttö- ja asennusohjeissa. Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden ohjeita. (60) Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata niiden kokoamis-, asennus-, liitäntä-, huolto-, purku-, kierrätys- ja hävitysohjeita. (61) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä.

da (1) Mærkenavn (2) Model (3) Rumopvarmning: årstidsbetinget energieffektivitetsklasse (4) Rumopvarmning: nominel varmeydelse (5) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (6) Årligt energiforbrug (7) Støjtrykniveau, indvendigt (8) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne. Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne. (9) Nominel varmeydelse (10) Nominel varmeydelse (11) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (12) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (13) Årligt energiforbrug (14) Årligt energiforbrug (15) Støjtrykniveau, udvendigt (16) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige. (17) Luft-vand-varmepumpe (18) Vand-vand-varmepumpe (19) Bringe-vand-varmepumpe (20) Lavtemperatur-varmepumpe (21) Suppl. varmegiver (22) Kombikedel (23) Rumopvarmning: nominel varmeydelse (24) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (25) Tj = -7 °C (26) Tj = +2 °C (27) Tj = +7 °C (28) Tj = +12 °C (29) Tj = bivalenstemperatur (30) Tj = driftsgrænseværdi-temperatur (31) Tj = -15 °C (32) Bivalenstemperatur (33) Ydelse ved cyklisk interval-varmedrift (34) Reduktionsfaktor (35) Tj = -7 °C (36) Tj = +2 °C (37) Tj = +7 °C (38) Tj = +12 °C (39) Tj = bivalenstemperatur (40) Tj = driftsgrænseværdi-temperatur (41) Tj = -15 °C (42) driftsgrænseværdi-temperatur (43) Effektfaktor ved cyklisk intervaldrift (44) Grænseværdi for varmekredsvandets driftstemperatur (45) Strømforbrug: slukket tilstand (46) Strømforbrug: "Termostat fra"-tilstand (47) Strømforbrug: standbytilstand (48) Strømforbrug: Driftstilstand med krumtaphusopvarmning (49) Nominel varmeydelse for supplerende varmegiver (50) Typen af energitilførsel for supplerende varmegiver (51) Ydelsesstyring under gennemsnitlige klimaforhold (52) Støjtrykniveau, indvendigt (53) Støjtrykniveau, udvendigt (54) Nitrogenoxid-udledning (55) For luft-vand-varmepumper: Nominel luftgennemstrømning, ude (56) For vand/brine-vand-varmepumper: nominel brine- eller vandgennemstrømning, varmeveksler, ude (57) Producentens adresse (58) Producent (59) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne. Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne. (60) Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne ved montering, installation, vedligeholdelse, afmontering, genbrug og/eller bortskaffelse. (61) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige.